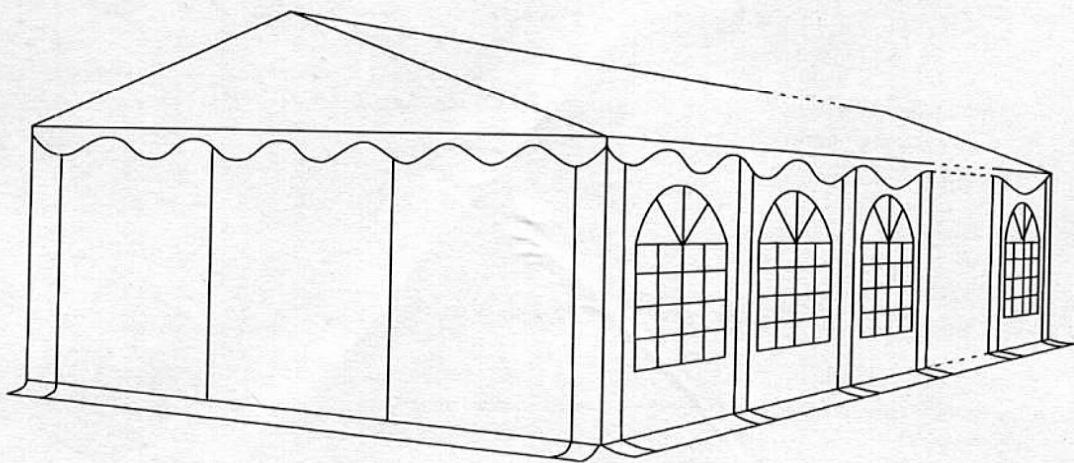


6 m series economy

- DE **Aufbauanleitung** PVC Zelt
- GB **Assembly instruction** PVC Tent
- PL **Instrukcja montażu** PVC Namioty
- NL **Gebruiksaanwijzing** PVC Tent
- FR **Mode d'emploi** Tente PVC
- CZ **Montážní instrukce** PVC Stan
- ES **Manual de instrucciones** Carpa de PVC



6 m series economy

DE/AT/CH Sicherheitshinweise

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Zeltes. Bei Fragen oder Tipps wenden Sie sich gerne an unser Kundenservice-Team oder an einen unserer autorisierten Handelspartner.
Ihr Zelt können Sie nun flexibel einsetzen: zum Feiern, einfach als Sonnenschutz, als Unterstand, zur Lagerung u. v. m.
Beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise, damit Sie lange Freude an dem Zelt haben.

Wichtig

Lesen Sie diese Aufbauanleitung vor dem Gebrauch des Zeltes aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.
Das Zelt ist nicht auf Wind- und Schneelasten getestet worden. Somit können hierfür keine Garantien übernommen werden. Beachten Sie in solchen Fällen den Wetterbericht, um im Bedarfsfall das Zelt rechtzeitig zu sichern und/oder abzubauen.

Warnhinweise

Zelte sind als temporäre Unterkunft gedacht und sollten bei widrigen Witterungsverhältnissen abgebaut werden. Bitte bewahren Sie immer ausreichend Abstand zu Schläuchen, Gas- oder Elektroleitungen. Um Schäden diesbezüglich zu verhindern, informieren Sie sich bitte bei Ihren örtlichen Behörden.

Beim Einsatz geeigneter Heizgeräte (Auskunft hierzu im Fachhandel) ist ein Abstand von mindestens 1,2 m zu jeglichem Planenmaterial einzuhalten. Sie sollten auf keinen Fall offenes Feuer im Zelt machen und Heizgeräte mit offenen Flammen verwenden.

Der Aufbauer ist verantwortlich für die angemessene Verankerung und damit für die Sicherheit des Zeltes. Die Verankerung muss regelmäßig geprüft werden, um stets die Sicherheit des Zeltes zu gewährleisten, Schäden am Zelt vorzubeugen und Dritte zu schützen. Eine richtige Verankerung erhöht die Lebensdauer der Einzelteile und des Zeltes als Ganzes.

Tragen Sie beim Aufbau immer einen Helm, Handschuhe und stabile Schuhe. Das schwere Metall kann scharfe Kanten haben und durch die rosthemmende Behandlung ölig sein.

Bei Schneefall muss unbedingt darauf geachtet werden, dass der Schnee regelmäßig und zeitnah von der Plane entfernt wird. Gleichermaßen gilt nach starken Regenfällen oder Belastung durch andere Materialien.

Bewahren Sie Ersatzteile für Kinder unzugänglich auf.

Achtung

Achten Sie darauf, dass der Untergrund für Ihre Nutzungszwecke geeignet ist. Suchen Sie einen ebenen Untergrund für das Zelt. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Materialien. Berühren und/oder bearbeiten Sie die Planen nicht mit spitzen Gegenständen.

Gummischlaufen sind Verschleißteile. Bei Materialermüdung sollten diese ersetzt werden. Das Zelt ist auch bei leichteren Minustemperaturen für einen Einsatz geeignet. Die Planen müssen aber bei mindestens 10 °C lange genug gelagert sein und bei diesen Temperaturen oder wärmer, entfaltet werden. Ansonsten kann es zu Bruchstellen an den gefalteten Stellen kommen.

Jedes Land hat Vorschriften für das Errichten von mobilen- (Zelten) und immobilen Bauten. Ob eventuelle Genehmigungen für Ihren Nutzungszweck erforderlich sind, erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Behörde. In manchen Ländern ist die Zeltgröße entscheidend für eine eventuelle Genehmigung.

Dear customer

during transport your pipes are slightly protected by oil.

We recommend you to clean the pipes before the first assembly with a cloth.

Your TOOLPORT Team

Szanowni Państwo,

elementy metalowe pokryte są olejem, który przed montażem namiotu należy usunąć.
Wasz TOOLPORT Team

Cher client,

afin de protéger l'article pendant le transport l'armature a un film d'huile.

Nous vous recommandons avant le tout premier montage de votre nouvelle tente, de bien nettoyer
l'armature avec un chiffon.

L'équipe de Toolport

Cordialement

L'équipe INTENT24

Geachte klant,

Voor bescherming tijdens het transport, zijn de buizen licht geolied.
Wij adviseren u, om de buizen voor de eerste keer op te bouwen van de tent,
deze te reinigen met een doek.

6 m series economy

Vor dem ersten Gebrauch

Packen Sie die Kartons aus und überzeugen sich anhand der Packliste, ob alle Teile vorhanden sind. Metallteile sind vom Hersteller durch einen leichten Ölfilm geschützt. Es kann passieren, dass manche Teile zu ölig. In diesem Fall nehmen Sie bitte einen Lappen und wischen das Öl ab. Dafür bitten wir um Entschuldigung.
Planen Sie beim ersten Aufbau etwas mehr Zeit ein. Anschließend wird es immer zügiger gehen. Das Aufbauprinzip ist einfach. Beachten Sie unsere Bebilderung der Schritte. Die Verschraubung der Rohre mit den Verbindern führen Sie bitte manuell mit einem Inbusschlüssel aus oder mit einem Akkuschrauber auf maximal Stufe 2. Bitte schonen Sie das Material.

Reinigung und Aufbewahrung

Benutzen Sie zur Reinigung der Planen keine aggressiven Reinigungsmittel. Nehmen Sie einfach leichtes Laugenwasser. Das Zelt sollte nicht in nassem Zustand zusammengelegt und verpackt werden. Bewahren Sie das Zelt trocken auf. Sehen Sie davon ab, das Metallgestänge zu verändern: weder durch das Anbauen und/oder Anschweißen anderweitiger Materialien, noch durch Einkerbungen und/oder Verformungen des Materials.
Gehen Sie vorsichtig mit den Einzelteilen um. Nutzen Sie beim Abbau wieder die Packliste und überprüfen Sie die Vollständigkeit, damit beim nächsten Aufbau alles wieder vorhanden ist.
Achten Sie beim Lagern des Zeltes ebenfalls darauf, dass keine weiteren Gegenstände auf diesem liegen.

Umwelt

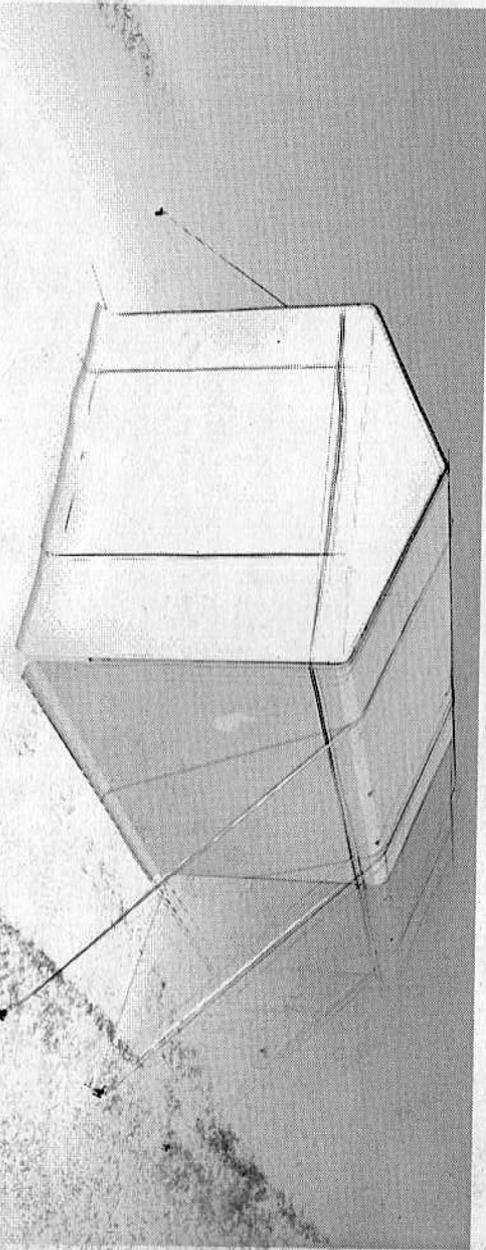
Tragen Sie zum Umweltschutz bei: Werfen Sie Ihr Zelt und/oder Teile davon nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle oder wenden Sie sich an den Hersteller bzw. einen autorisierten Händler.

Garantie und Kundendienst

Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder Probleme auftreten: schreiben Sie bitte eine E-Mail an helpme@TOOLPORT.de, oder setzen sich mit einem TOOLPORT Service-Center in Ihrem Land in Verbindung.
Deutschland: 040 / 608 72 717; International: 00800 / 240 240 24.



TOON DOOT



DE/CH/AT	Aufbauanleitung - Zelt-Sturmsicherung
UK	Assembly instructions - tent storm protection
FR	Mode d'emploi - Kit anti-tempête pour tente
IT	Istruzioni di montaggio - Kit anti-tempesta per tende
ES	Manual de instrucciones - Set antitormenta para carpas
PL	Instrukcja montażu - Ochrona przeciwburzowa
NL	Gebruiksaanwijzing - Stormbeveiliging tent
SE	Uppsättningsinstruktion - Stormsäkring till tält
DK	Monteringsvejledning - Teltsikringssæt

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung umfasst die Anbringung der Zelt-Sturmsicherung sowie Hinweise zur Platzierung und Ausrichtung der Spanngurte und Nägel. Diese Aufbauanleitung liefert keine Garantie auf bestimmte statische Parameter. Details zur Statik-Berechnung sowie genaue Angaben zur Platzierung und Befestigung der notwendigen Baugruppen entnehmen Sie bitte dem Statik-Handbuch zu Ihrem Zelt.

Alle Sicherheitshinweise entnehmen Sie aus der Aufbauanleitung Ihres Zeltes.

Safety Instructions

These instructions include the attachment of the TENT STORM PROTECTION, as well as hints of placement and alignment of the straps and pegs. This assembly instruction does not guarantee certain static parameters. Details on statics calculation as well as precise information on the placement and fixing of the necessary assemblies can be found in the static manual for your tent.

All safety instructions can be found in the assembly instructions of your tent.

Consignes de sécurité

Ce mode d'emploi se réfère à l'installation du kit anti-tempête pour tente, et fournit les indications sur le bon emplacement des sangles d'arrimage avec cliquet et des piquets d'ancre. Les instructions de montage ne fournissent aucune garantie quant à certains paramètres statiques. Les détails du calcul statique, comme les indications précises sur l'emplacement et la fixation des éléments nécessaires, se trouvent dans le manuel de statique de votre tente.

Vous trouverez toutes les consignes de sécurité dans la notice de montage de votre tente.

Avviso di sicurezza

Queste istruzioni includono l'installazione del kit anti-tempête, così come il posizionamento e l'allineamento delle funi di tensionamento e dei picchetti. Queste istruzioni di montaggio non garantiscono parametri strutturali specifici. Per i dettagli del calcolo statico, per le informazioni esatte sul posizionamento e il fissaggio dei componenti necessari, fai riferimento al libretto di statica della tua tenda.

Tutte le istruzioni di sicurezza possono essere trovate nelle istruzioni di montaggio della tua tenda.

ES Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones cubren la instalación del set antitormentas de la carpita, así como la colocación y alineación de las cintas de sujeción y las clavijas. Estas instrucciones de montaje no garantizan los parámetros estructurales específicos. Para los detalles de cálculo de la Estática, como la información exacta sobre la colocación y fijación de las partes necesarias, consulta el manual de Estática de tu carpita. Todas las indicaciones de seguridad se

Plnstrukcja montażu

Niniejsza instrukcja dotyczy montażu zestawu przeciwburzowego do namiotu i zawiera wskazówki dotyczące prawidłowego rozmieszczenia pasów napinających i ich mocowania do podłoża. Niniejsza instrukcja montażu nie stanowi gwarancji dla określonych parametrów statycznych. Szczegóły dotyczące obliczeń statycznych, jak np. dokładne informacje na temat rozmieszczenia i zamocowania niezbędnych elementów, znajdują się w książce statycznej danego namiotu.

Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji montażu namiotu.

NL Veiligheidsinstructies

Deze instructies hebben betrekking op de installatie van de stormbeveiligingen en op de plaatsing en uitlijning van de spanbanden en grondankers. De opbouwhandleiding biedt geen garantie op specifieke statische parameters. Voor details over de staticaberekening en exacte informatie over de plaatsing en bevestiging van de benodigde onderdelen, verwijzen we je naar de staticahandleiding van je tent.

Alle veiligheidsinstructies vind je in de opbouwhandleiding van je tent.

SE Säkerhetsanvisning

Dessa anvisningar omfattar monteringen av tältets stormskydd samt anvisningar för placering och justering av spänngbanden och spikarna. Dessa monteringsanvisningar ger ingen garanti för specifika statiska parametrar. För detaljer om den statiska beräkningen och exakt information om placering och fästsättning av de nödvändiga delarna hänvisar vi till den statiska manualen för ditt tält.

Alla säkerhetsinstruktioner finns i monteringsanvisningen för ditt tält.

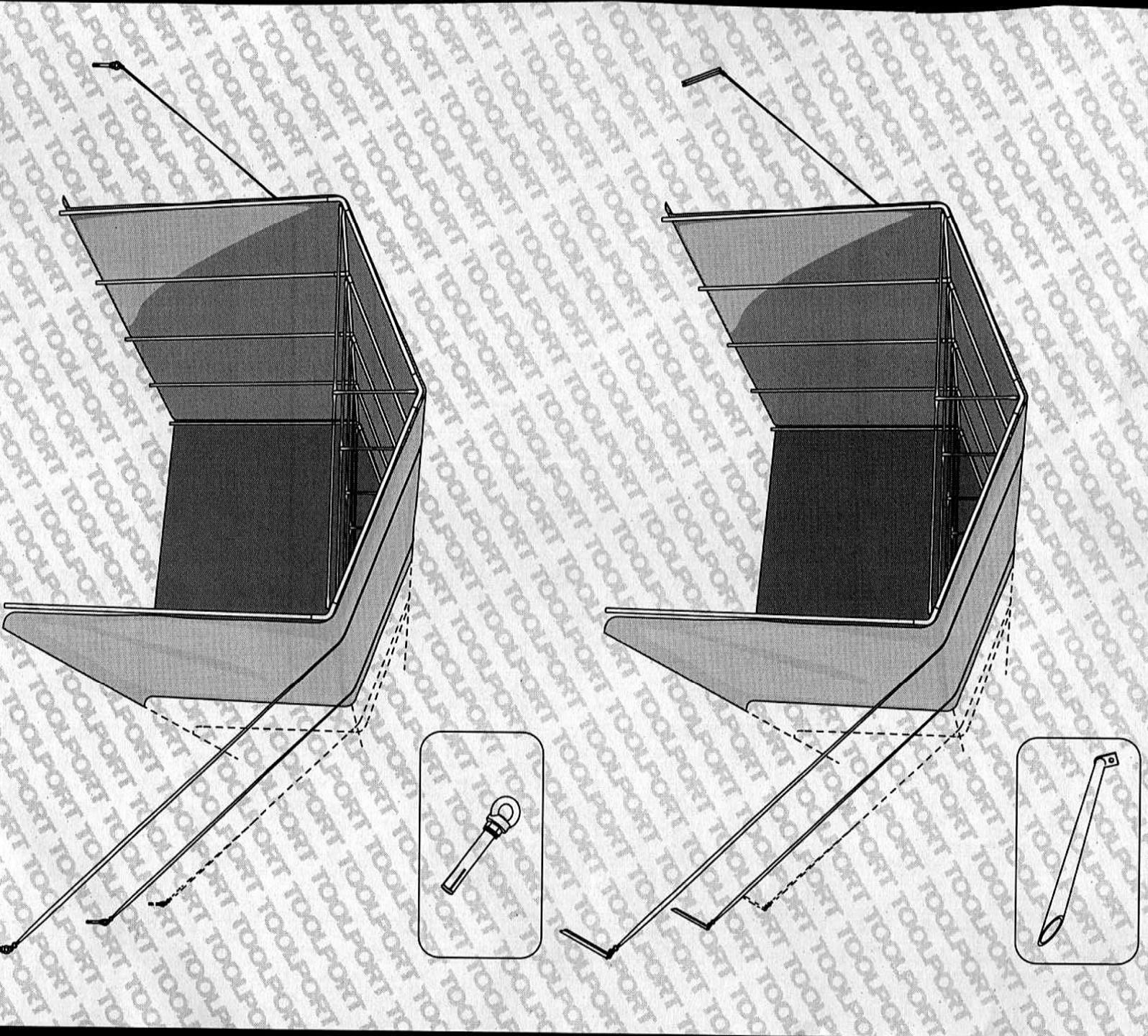
Sikkerhedsanvisninger

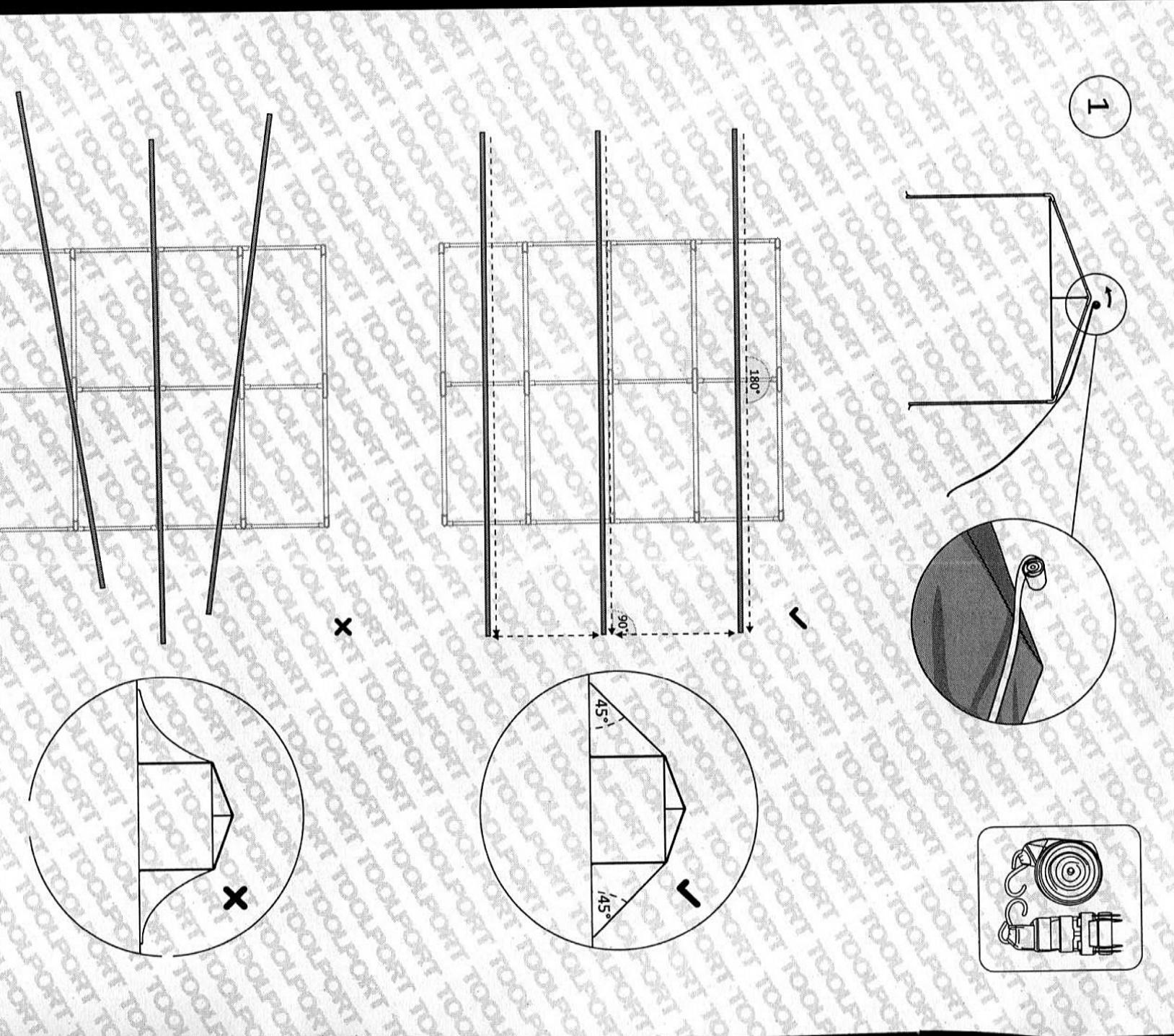
Denne vejledning er til opsætning af storm sikringsremme og jordspyd som telt sikringselementer. Denne opsætningsvejledning giver ikke nogen garanti for en bestemt belastningsevne. Detaljerne til beregningen af statiken og informationer vedr. placering og befæstning af de nødvendige elementer, finder du i statik-dokumentationen til dit telt.

Alle yderligere sikkerhedsanvisninger finder du i opsætningsvejledningen til dit telt.

**Inhalt / Contents / Contenu / Contenuto /Contenido/ Zawartość /
Inhoud / Innehåll / Indhold**

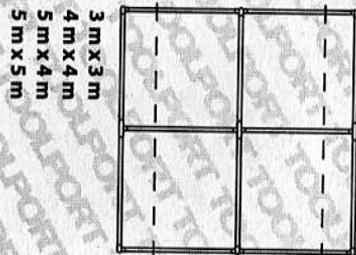
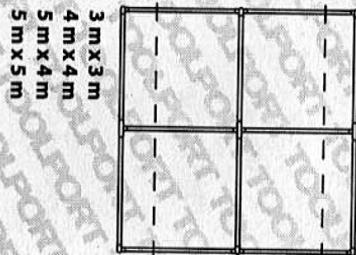
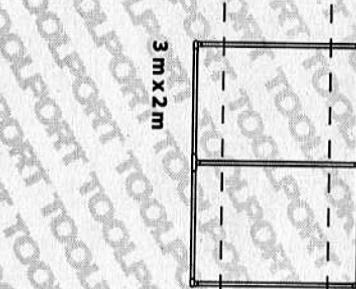
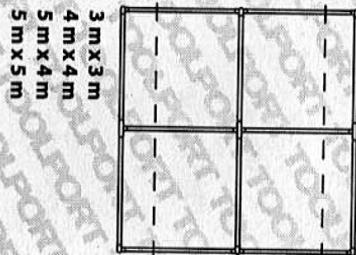
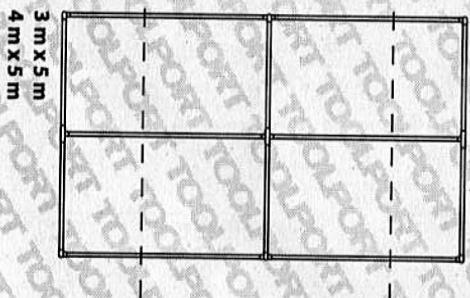
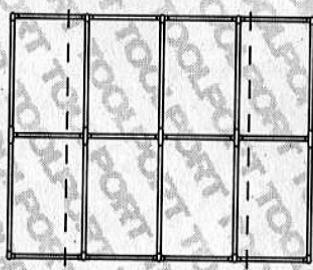
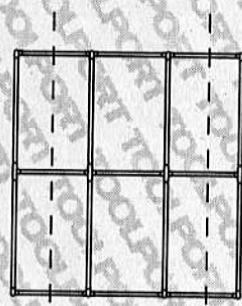
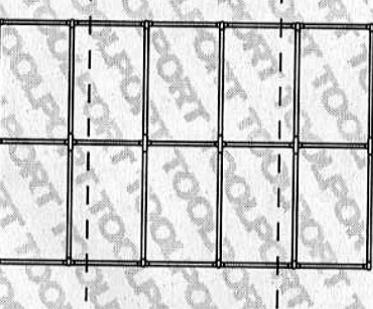
Item no.	15 m	20 m
30904 15m		
30745 20m		
30436_E		
DE - Erdnagel / UK - tent stakes / PL - Szpilki / NL - grondankers FR - Grands piquets / CZ - věšák / ES - Clavos de tierra / IT - piolo SE - jordspik / DK - Jordspyd	4	6
30569		
DE - Bodenanker/UK - Ground anchor/PL - kotwica ziemna/NL - Vloerverankerung FR - ancrage au sol/CZ - zemní kotva/ES - ancla de tierra/IT - ancoraggio SE - jordankare/DK - Betonanker	4	6



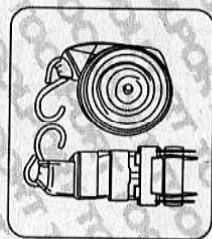


3 m x 6 m
4 m x 6 m
5 m x 6 m
6 m x 6 m

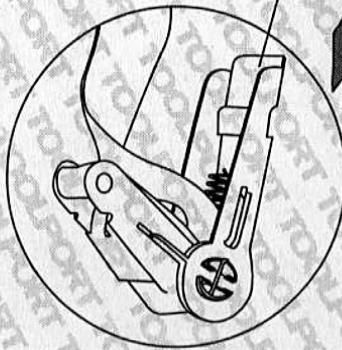
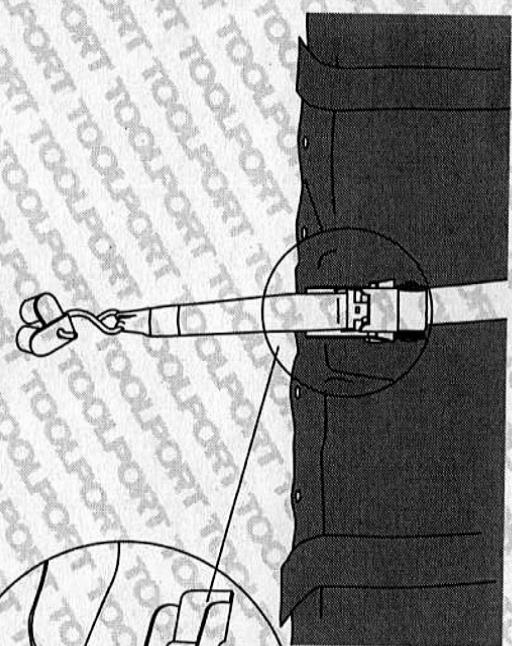
3 m x 8 m
3 m x 9 m
4 m x 8 m



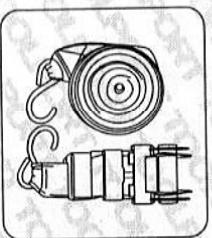
3A



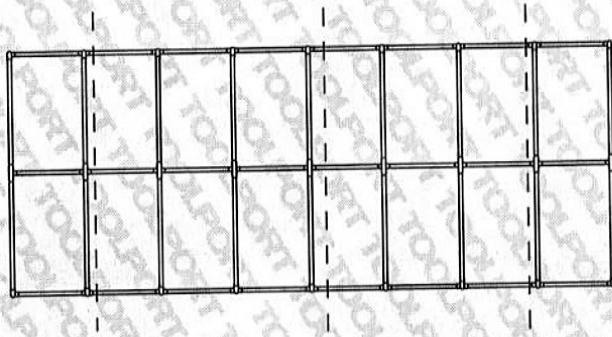
2



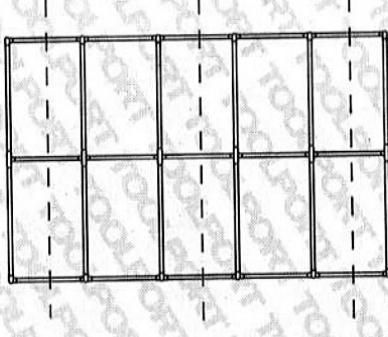
3B



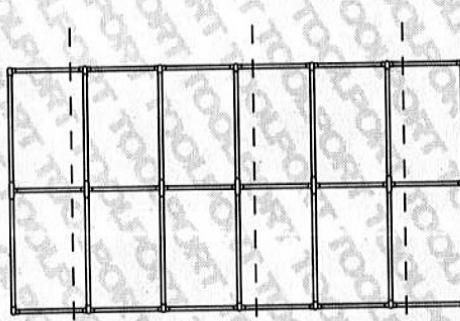
8m x 16m



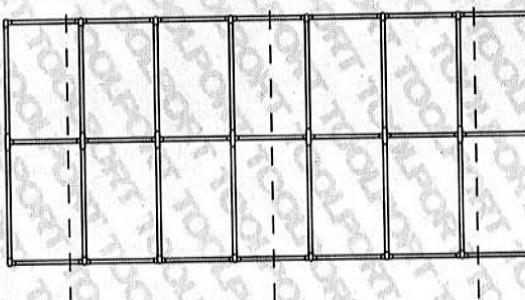
3m x 10m
4m x 10m
5m x 10m
6m x 10m
7m x 10m
8m x 10m

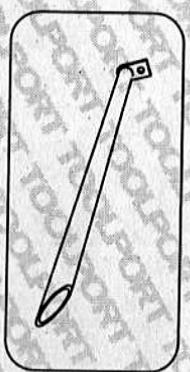
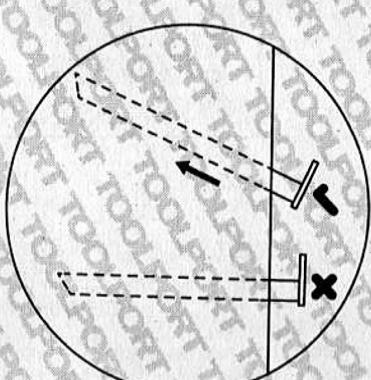
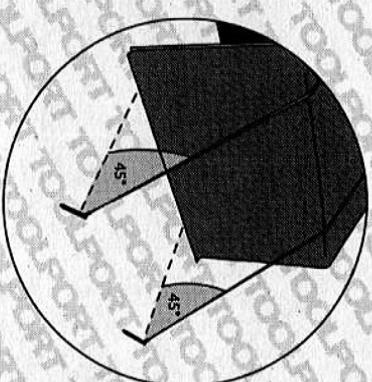
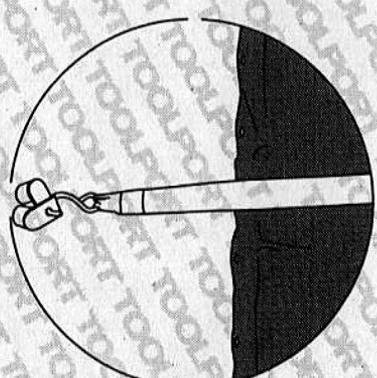
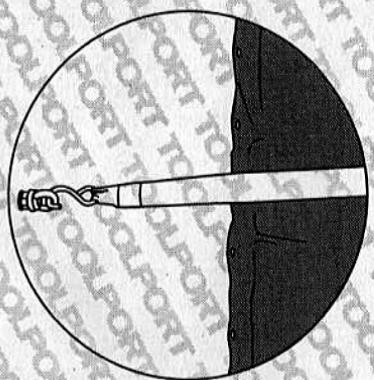
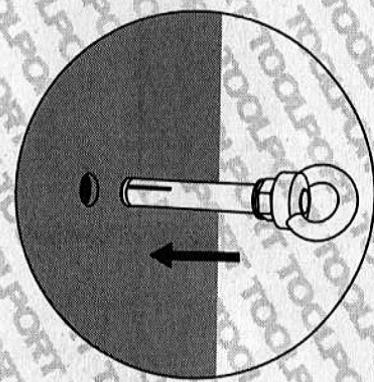
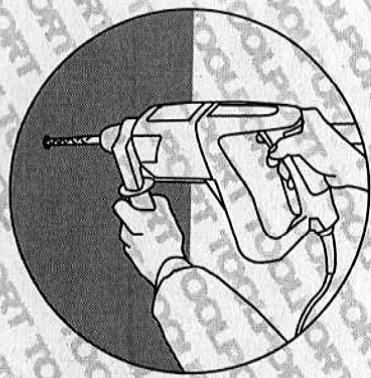


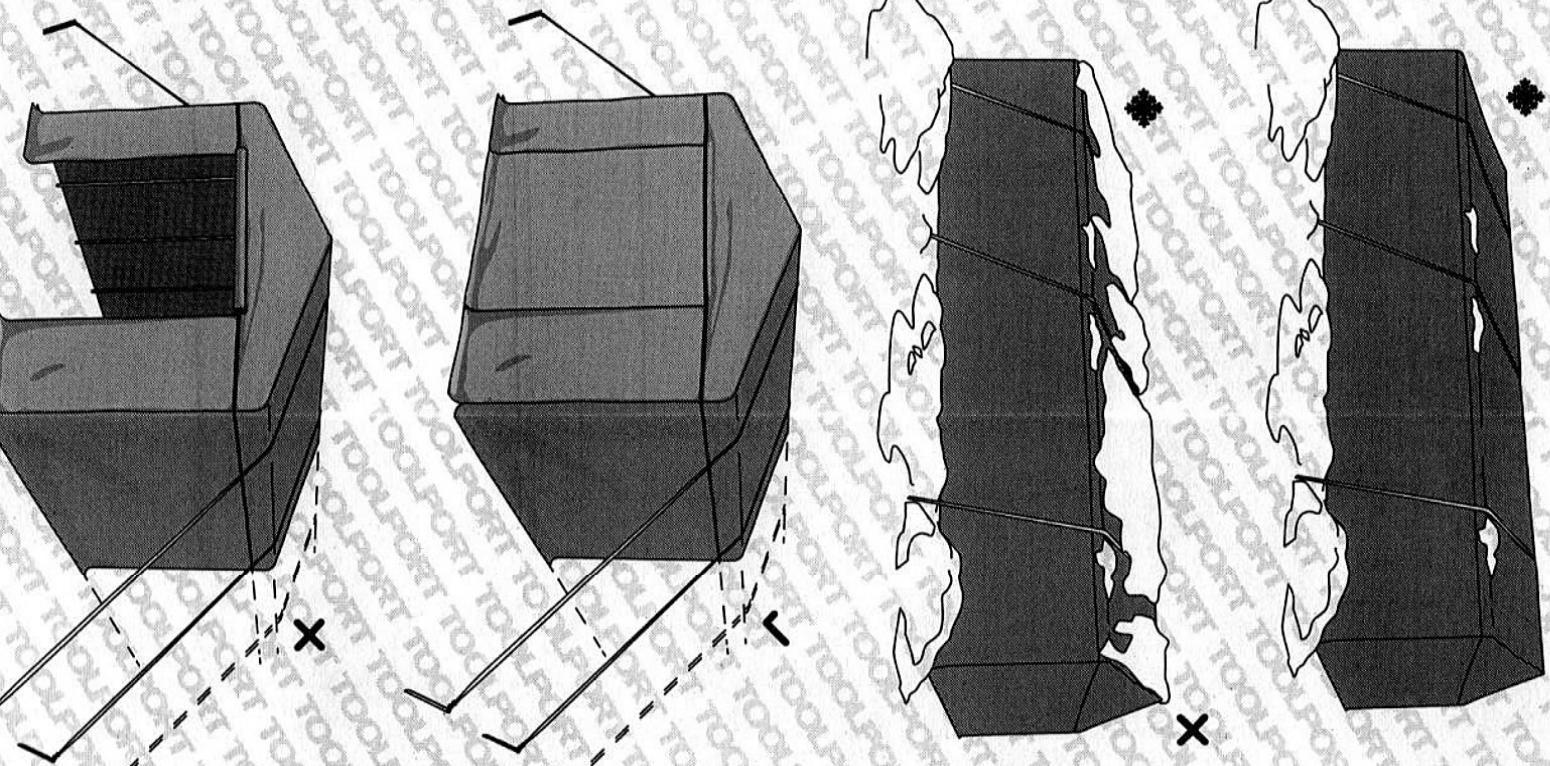
4m x 12m
5m x 12m
6m x 12m
7m x 12m
8m x 12m

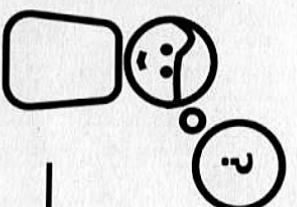


6m x 14m
7m x 14m









DE/CH/AT	+49 (0) 40 608 727 17	service@profizelt24.de
GB	+44 (0) 118 31 50 873	service@houseoftents.co.uk
FR	+33 973 03 51 18	service@intent24.fr
PL	+48 71 716 69 55	serwis@profinamiot.pl
NL	+31 (0) 20 26 25 900	klantenservice@profitent24.nl
IT	+39 059 788 0063	service@tendapro.it
SE	+46 (0) 850 927 927	service@teltpartner.se
ES	+34 902 848 847	info@carpasol.es
DK	+45 78777598	kundeservice@teltpartner.dk

TOOLPORT GmbH • Gutenbergring 1–5 • 22848 Norderstedt • GERMANY
Telefon +49 (0)40 / 60 87 27 17 • Fax +49 (0)40 / 60 87 27 37 • www.toolport.de

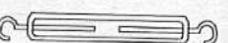
6 m series economy

Inhalt / Contents / Zawartość / Inhoud / Contenu / Obsah / Contenido

Artikel Nr.	Beschreibung	ID Nr.		6x6m	6x8m	6x10m	6x12m	6x14m
31107	Stange 1442 mm 38-38	1		16	20	24	28	32
31108	Stange 1930 mm 38-38	2		9	12	15	18	21
31109	Stange 1895 mm 38-38 mit Löchern und Fuß	3		8	10	12	14	16
31453	2er Verbinder mit Loch	4		8	10	12	14	16
31110	3er Eckverbinder 110°	5		4	4	4	4	4
31111	4er Verbinder 110°	6		4	6	8	10	12
31112	3er Eckverbinder 140°	7		2	2	2	2	2
31113	4er Verbinder 140°	8		2	3	4	5	6
30044	Schraubhaken	9		4	4	4	4	4
30044	Erdnagel 6x180 mm	10		8	10	12	14	16
30047	Erdnagel 4x160 mm	11		36	42	48	54	60
30430	Gummischlaufe 14 cm	12		92	110	128	146	164
30429	Gummischlaufe 5 cm	13		22	22	22	22	22
30050	Spannleine 3 m	14		4	4	4	4	4
31106	Schraube 50 mm mit Flügelmutter	15		58	74	90	106	122
30051	Dachhaken	16		8	10	12	14	16
31459	Inbusschlüssel	17		1	1	1	1	1

6 m series economy

Inhalt / Contents / Zawartość / Inhoud / Contenu / Obsah / Contenido

Artikel Nr.	Beschreibung	ID Nr.		6x6m	6x8m	6x10m	6x12m	6x14m
30081	Stahlstange	18		12	16	20	24	28
30080	Spanner	19		6	8	10	12	14
	Dach	20		1	1	1	1	1
	Seitenwand	21		6	8	10	12	14
	Endwand	22		2	2	2	2	2

6 m series economy

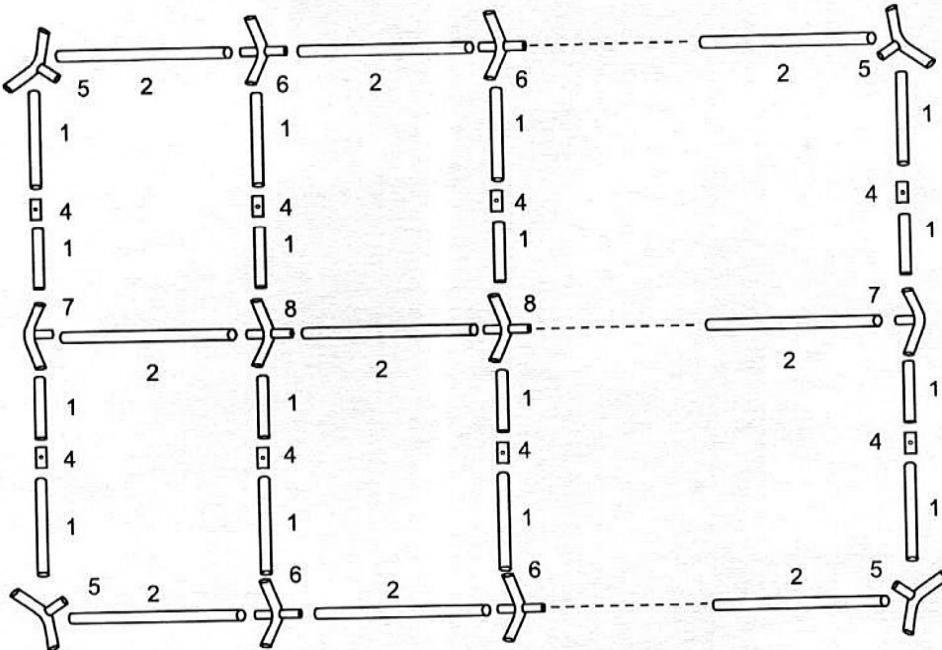
Aufbauanleitung

Suchen Sie einen ebenen Untergrund für das Zelt. Packen Sie die Kartons aus und sehen Sie nach, ob auch alle hier aufgelisteten Teile vorhanden sind. Entfernen Sie vor dem Aufbau den leichten Ölfilm mit einem Tuch. Bei kälterem Wetter empfehlen wir, die Zeltplane vorher auf Zimmertemperatur zu bringen.

Beim Montieren achten Sie bitte darauf das die Muttern immer innen liegen.

1

Setzen Sie den Rahmen für das Dach zusammen indem Sie die Teile 4 bis 8 an die Stangen (1 und 2) montieren und zur Fixierung mit den Schrauben anziehen.



6 m series economy

Inhalt / Contents / Zawartość / Inhoud / Contenu / Obsah / Contenido

Artikel Nr.	Beschreibung	ID Nr.		6x6m	6x8m	6x10m	6x12m	6x14m
30081	Stahlstange	18		12	16	20	24	28
30080	Spanner	19		6	8	10	12	14
	Dach	20		1	1	1	1	1
	Seitenwand	21		6	8	10	12	14
	Endwand	22		2	2	2	2	2

6 m series economy

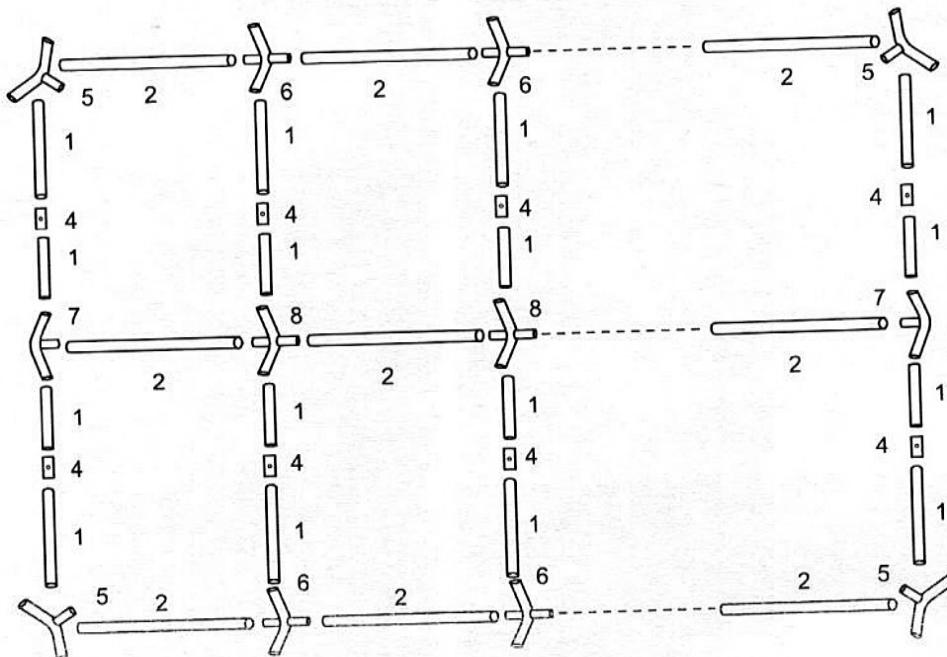
Aufbauanleitung

Suchen Sie einen ebenen Untergrund für das Zelt. Packen Sie die Kartons aus und sehen Sie nach, ob auch alle hier aufgelisteten Teile vorhanden sind. Entfernen Sie vor dem Aufbau den leichten Ölfilm mit einem Tuch. Bei kälterem Wetter empfehlen wir, die Zeltplane vorher auf Zimmertemperatur zu bringen.

Beim Montieren achten Sie bitte darauf das die Muttern immer innen liegen.

1

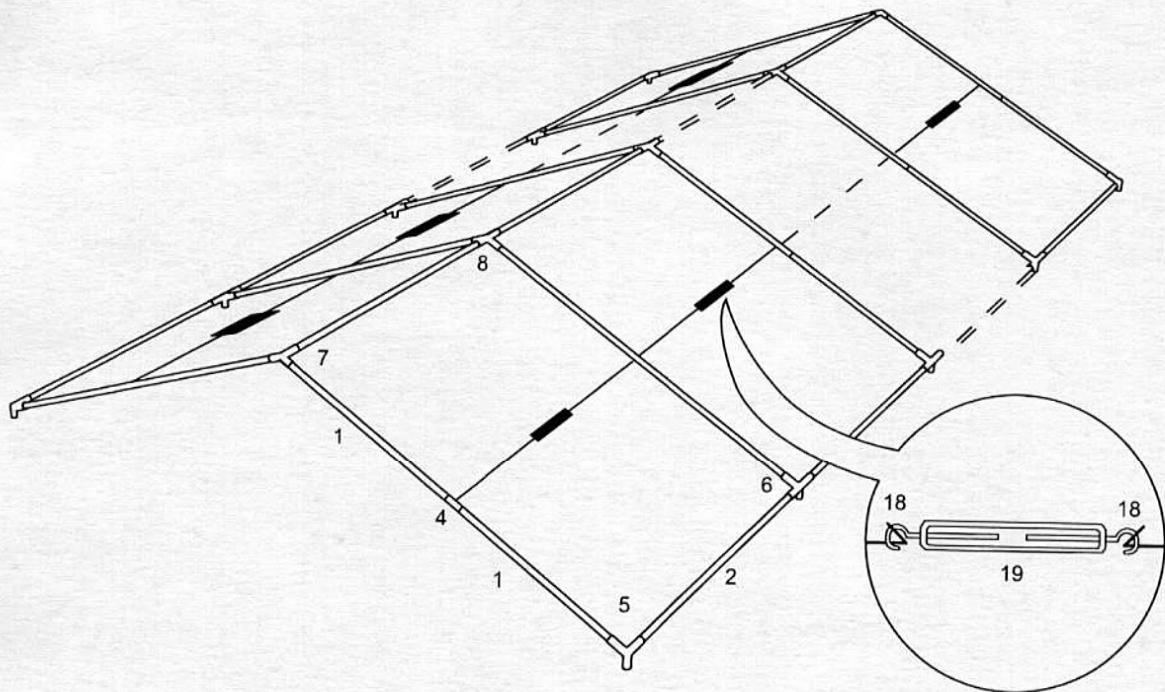
Setzen Sie den Rahmen für das Dach zusammen indem Sie die Teile 4 bis 8 an die Stangen (1 und 2) montieren und zur Fixierung mit den Schrauben anziehen.



6 m series economy

2

Mit Spanner (19) und den Stahlstangen (18)
stabilisieren Sie die Dachkonstruktion.

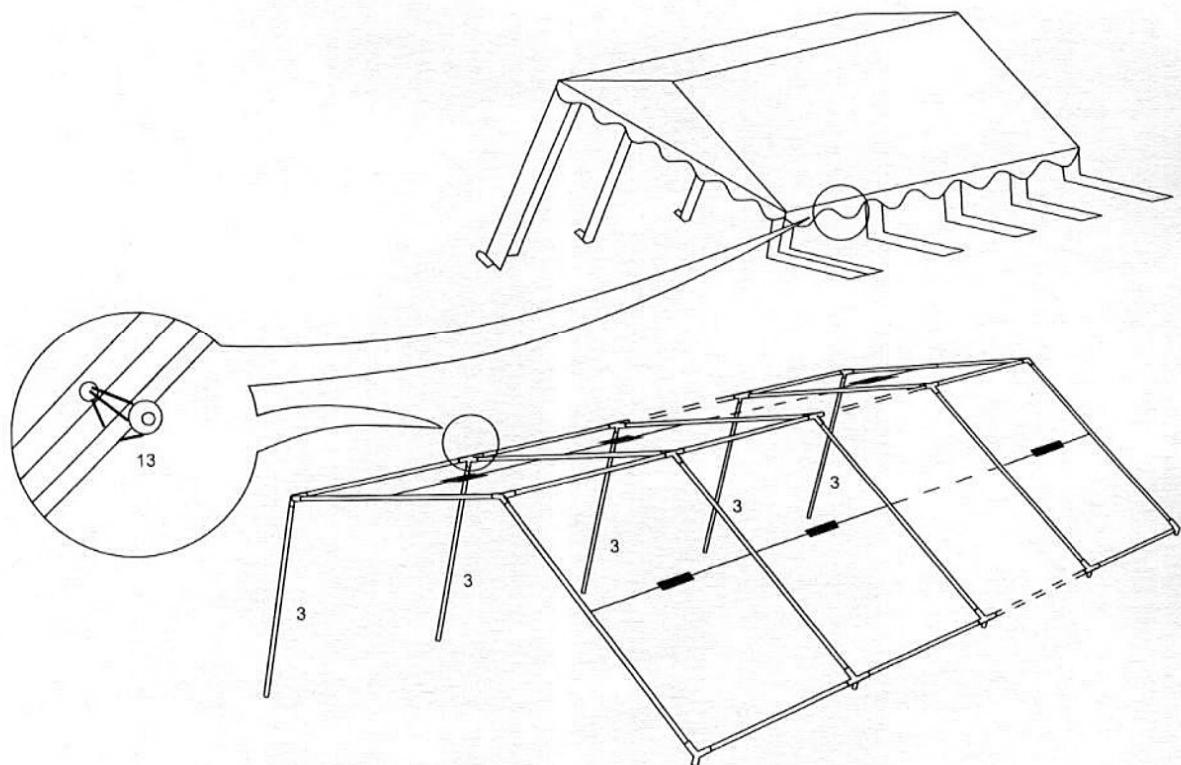


6 m series economy

3

Heben Sie eine Seite des Zeltgerüsts an und setzen Sie die Beine (3) ein. Setzen Sie das Dach (20) auf den Rahmen und befestigen Sie es mit den Gummischlaufen (13).

Achten Sie darauf, nicht zu viel Spannung auf die Gummischlaufen zu geben, um das Anbringen der anderen Seite nicht zu erschweren.

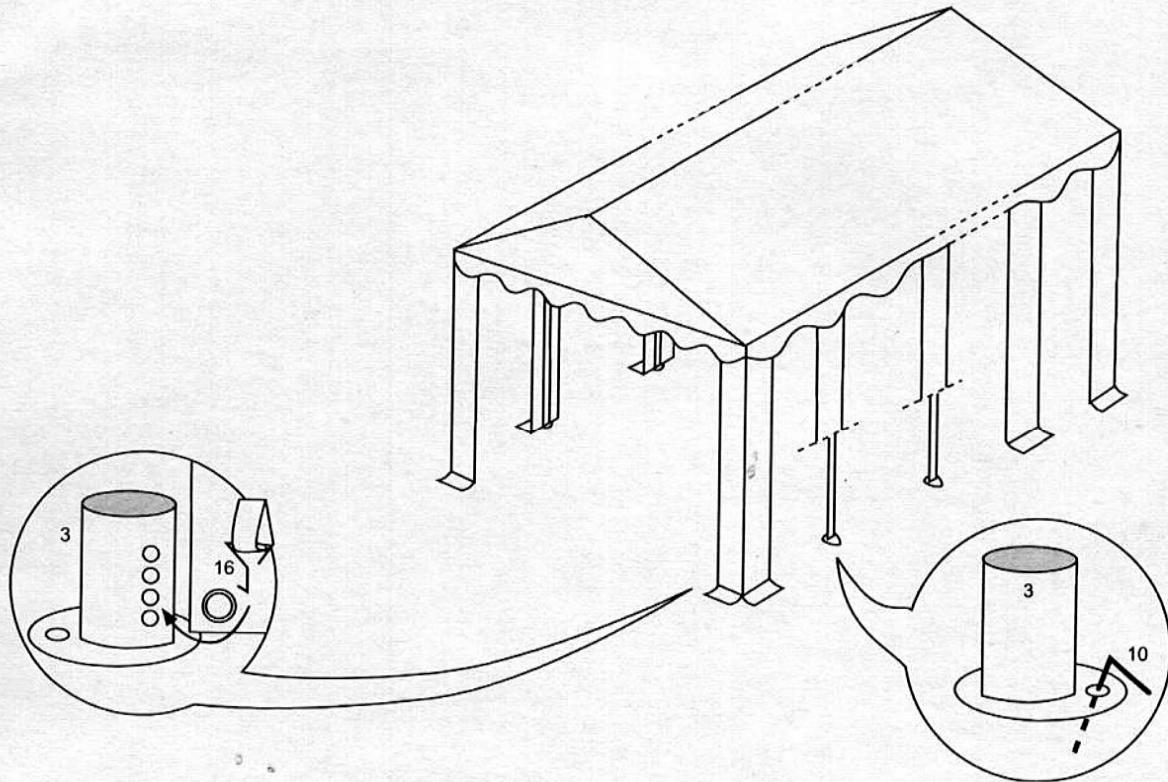


6 m series economy

4

Stecken Sie die Beine auf der gegenüberliegenden Seite ein.
Bitte stellen Sie die Zeltbeine senkrecht auf, um zu hohe Spannung auf den Giebelwänden zu vermeiden.

Benutzen Sie die Erdnägel (10) um die Füße am Boden zu befestigen. Die Dachschals werden mit Haken (16) an den Stangen (3) befestigt.

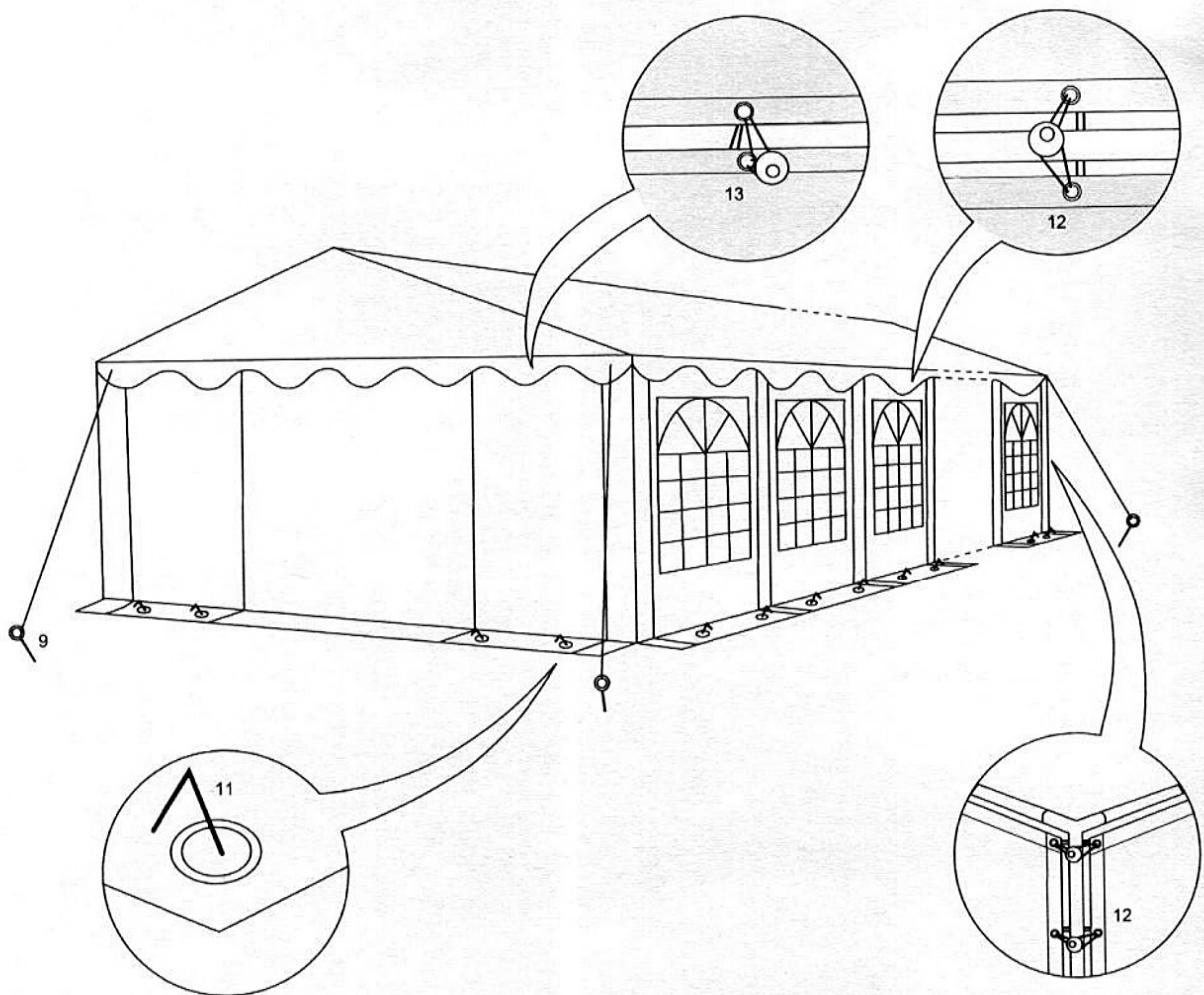


6 m series economy

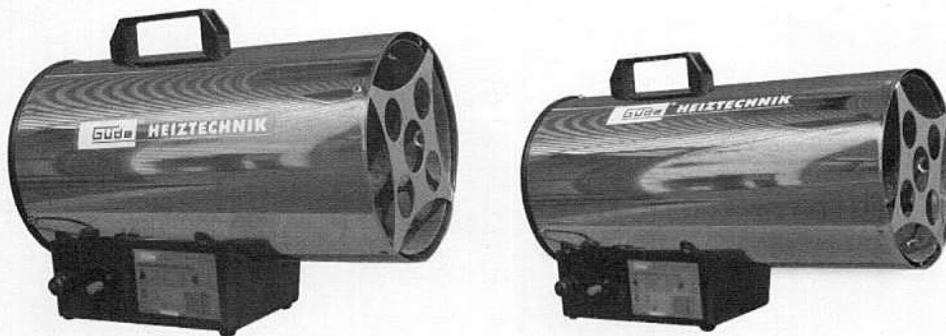
5

Breiten Sie die Seitenwände (21) und Endwände (22) aus und befestigen Sie die Seitenwände mit den Gummischlaufen (12) am Gerüst und die Endwände mit den kurzen Gummischlaufen (13) direkt am Dach.

Mit den kurzen Erdnägeln (11) befestigen Sie die Endwände am Boden. Die Spannleine läuft von jeder Ecke des Zeltes und wird mit den Schraubhaken (9) am Boden verspannt.



D	Originalbetriebsanleitung	Gasheizgebläse
GB	Translation of the original instructions	Masonry groove and expansion joint cutter
F	Traduction du mode d'emploi d'origine	Rainureuse à béton et à joints de dilatation
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	Drážkovací frézka do zdiva a na dilatační spáry
SK	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Drážkovacia fréza do muriva a na dilatačné škáry
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Groeffrees voor muursleuven en dilatatievoegen
I	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Fresatrice per scanalature e giunti di dilatazione
H	Az eredeti használati utasítás fordítása	falhorony- és dilatációs hézagmaró
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Dmuchawa gazowa
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Soplador de gas



GGH 10 INOX

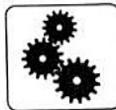
85005

GGH 17 INOX

85006

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

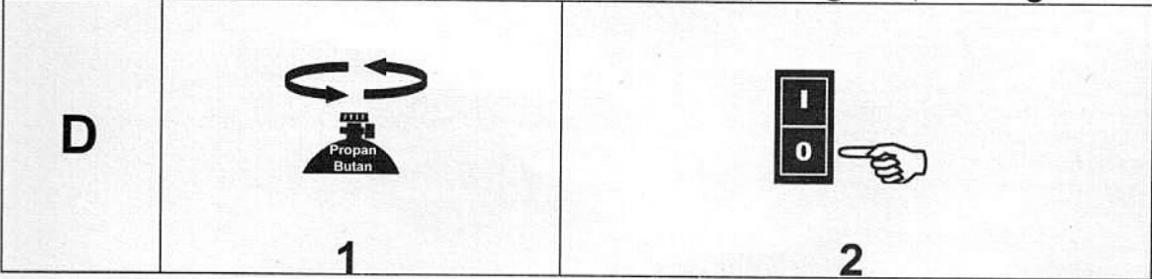
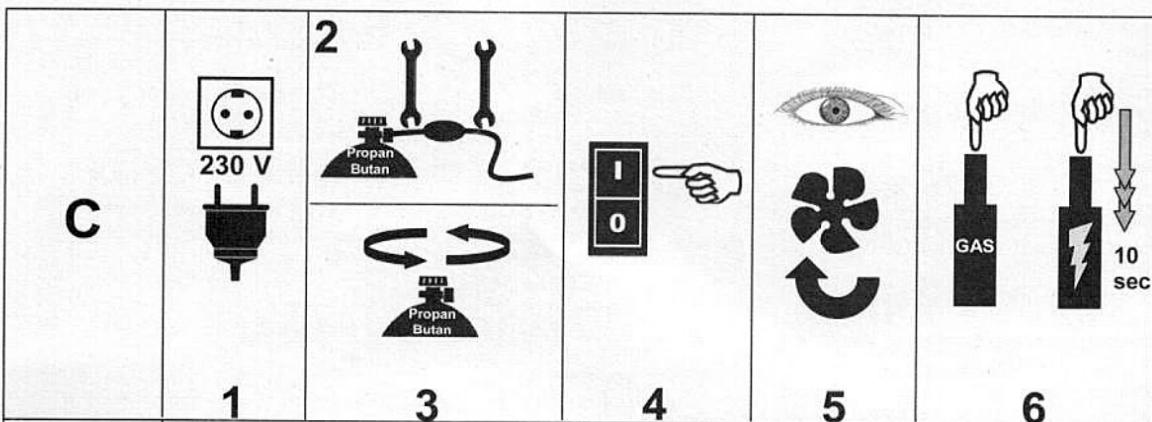
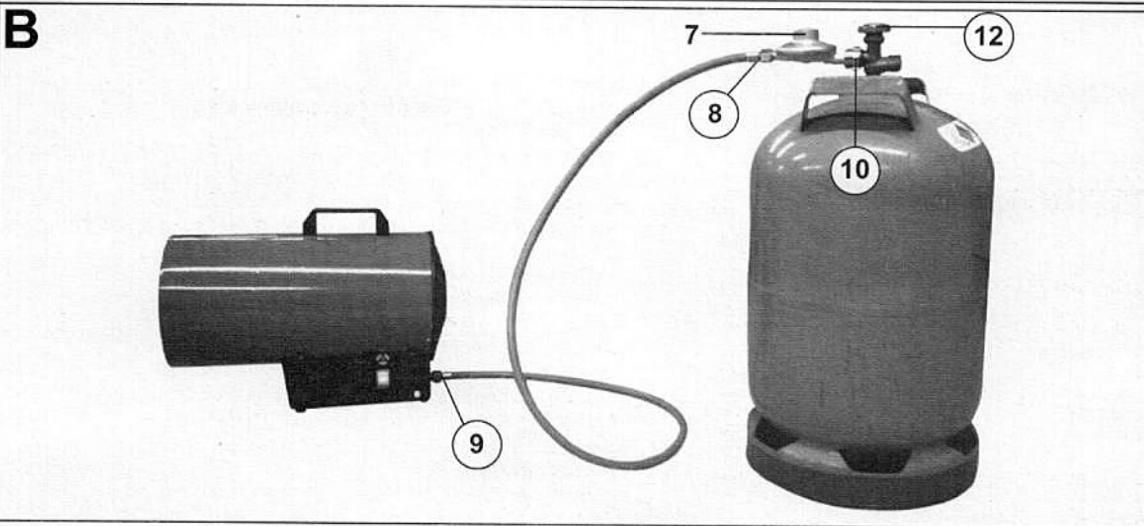
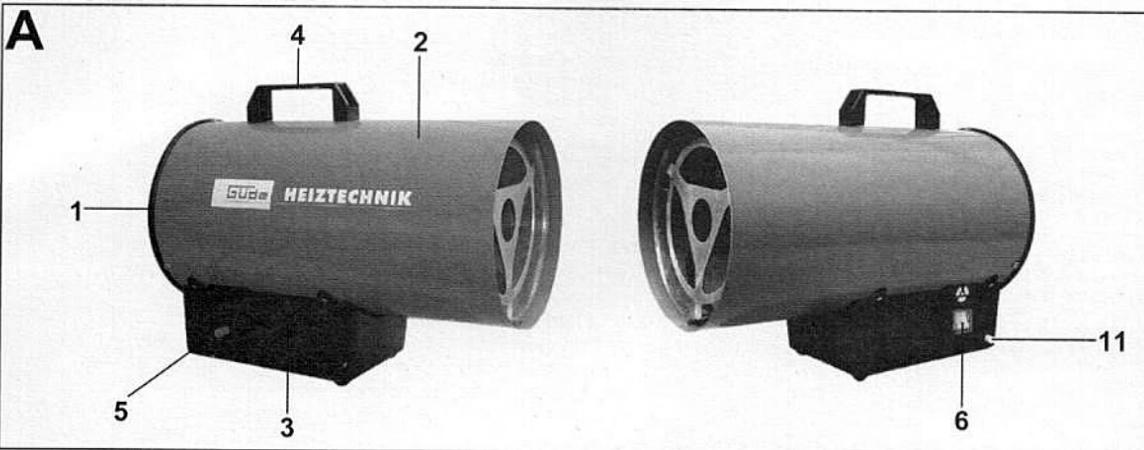




INBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE | PUESTA EN MARCHA | INBEDRIJFSTELLING | IBRUGTAGNING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ПРОТНӨСИСИ СЕ ЛЕТОҮРГІА | ÜZEMBE HELYEZÉS | UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ | PUNEREÀ ÎN FUNCȚIUNE | İŞLETİME ALMA | URUCHOMIENIE

Deutsch	TECHNISCHE DATEN SICHERHEITSHINWEISE BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG VERHALTEN IM NOTFALL LADEGERÄT AKKU ARBEITSHINWEISE SYMBOLE ENTSORGUNG GEWÄHRLEISTUNG SERVICE
English	TECHNICAL DATA SAFETY INSTRUCTIONS SPECIFIED CONDITIONS OF USE EMERGENCY PROCEDURE CHARGING EQUIPMENT BATTERY WORK INSTRUCTIONS SYMBOLS DISPOSAL GUARANTEE SERVICE
Français	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION CONDUITE EN CAS D'URGENCE DISPOSITIF DE CHARGE BATTERIA CONSIGNES DE TRAVAIL SYMBOLES LIQUIDATION GARANTIE SERVICE
Cesky	TECHNICKÉ ÚDAJE BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE LIKVIDACE NABÍJECÍ ZAŘÍZENÍ BATERIE PRACOVNÍ POKYNY SYMBOLY LIKVIDACE ZÁRUKA SERVIS
Slovensky	TECHNICKÉ ÚDAJE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY POUŽITIE PODĽA PREDPISOV SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE NABÍJACIE ZARIADENIE BATÉRIE PRACOVNÉ POKYNY SYMBOLY LIKVIDÁCIA ZÁRUKA SERVIS
Nederlands	TECHNISCHE GEGEVENS VEILIGHEIDSADVIEZEN VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL LAADAPPARAAT BATTERIJ WERKINSTRUCTIES SYMBOLEN VERWIJDERING GARANTIE SERVICE
Italiano	DATI TECNICI NORME DI SICUREZZA USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA L'IMPIANTO DI CARICAMENTO BATTERIA ISTRUZIONI DI LAVORO SIMBOLI SMALTIMENTO GARANZIA SERVIZIO
Magyar	MŰSZAKI ADATOK BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK RENDELTELÉTÉS SZERINTI HASZNÁLAT VISELKEDÉS KÉNYSZERHÉLYZETBEN TÖLTŐ KÉSZÜLÉK AKKUMULÁTOR MUNKAUTASÍTÁSOK SYMBOLY KISELEJTEZÉS JÓTÁLLÁS SZERVÍZ
Polski	DANE TECHNICZNE ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM OPIS URZĄDZENIA WYMAGANIA STAWIANE UŻYTKOWNIKOWI ZACHOWANIE W SYTUACJI AWARYJNEJ SYMBOLE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA GWARANCJA SERWIS PLAN PRZEGŁĄDÓW I KONSERWACJI WYSZUKIWANIE USTEREK UTYLIZACJA
Español	DATOS TÉCNICOS USO PREVISTO DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO REQUISITOS DEL OPERARIO COMPORTAMIENTO EN CASO DE EMERGENCIA SÍMBOLOS INSTRUCCIONES SEGURIDAD GARANTÍA SERVICIO PLAN DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO BÚSQUEDA DE FALLOS ELIMINACIÓN

EG-Konformitätserklärung | EU Declaration of Conformity | Certificat de conformité aux directives européennes | Dichiarazione di conformità alla norme UE | EU-conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenia o zhode EU | EU-Megfelelőségi nyilatkozat



Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Gasheizgebläse möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten. Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen.

Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanweisung.

Gerätebeschreibung (Abb. A/B)

1. Lüfter
2. Mantel
3. Sockel
4. Griff
5. Piezozündknopf
6. Ein/Aus Schalter
7. Druckminderer
8. Anschluss Gaschlauch/Druckminderer
9. Anschluss Gasschlauch/Heizer
10. Anschluss Druckminderer/Gasflasche
11. Gasventilknopf
12. Gasflaschenventil

Technische Daten

GGH 10

Anschluss:	220-240V~50Hz
Heizleistung:	10 kW
Verbrauch:	ca. 0,727 kg/h
Arbeitsdruck:	300 mbar
Gebläseleistung:	500 m³/h
Gasart:	Propan/Butan
Länge Anschlusskabel:	2m
Schutzart:	IPX4
Gewicht:	5,4kg

GGH 10 INOX

Anschluss:	220-240V~50Hz
Heizleistung:	10 kW
Verbrauch:	ca. 0,727 kg/h
Arbeitsdruck:	300 mbar
Gebläseleistung:	500 m³/h
Gasart:	Propan/Butan
Länge Anschlusskabel:	2m
Schutzart:	IPX4
Gewicht:	5,5kg

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf!

Sicheres Arbeiten

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung am Arbeitsplatz kann Unfälle zur Folge haben.

Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.

Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser

Umgebung.

Sorgen Sie für gute Beleuchtung.

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. (ausgenommen die zum Betrieb benötigten Stoffe - in diesem Fall Propan/Butan).

Halten Sie andere Personen fern!

Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht

GGH 17 INOX

Anschluss:	220-240V~50Hz
Heizleistung:	17 kW
Verbrauch:	ca. 1,24 kg/h
Arbeitsdruck:	500 mbar
Gebläseleistung:	500 m³/h
Gasart:	Propan/Butan
Länge Anschlusskabel:	2m
Schutzart:	IPX4
Gewicht:	7kg

das Gerät oder das Kabel berühren. Halten Sie sie vom unmittelbaren Einsatzort fern.

Korrekte Aufbewahrung!

Unbenutzte Geräte sollten an einem trockenen, verschlossen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden

Überlasten Sie Ihr Gerät nicht!

Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt sind.

Sichern Sie das Gerät!

Befestigen Sie das Gerät fachgerecht wie unter "Montage/Aufbau" beschrieben.

Pflegen Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt!

Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und Hinweise. Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel des Geräts und lassen Sie es bei Beschädigungen von einem anerkannten Fachmann erneuern.

Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.

Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

Seien Sie aufmerksam!

Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Beschädigungen!

Vor weiterem Gebrauch des Geräts müssen

Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.

Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind.

Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Geräts sicherzustellen.

Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgetauscht werden, soweit nicht anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.

Lassen Sie beschädigte Schalter durch eine Kundendienstwerkstatt auswechseln.

Benutzen Sie keine Geräte, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

WARNUNG!

Der Gebrauch von anderem Zubehör kann eine Verletzungsfahr für Sie bedeuten.

Lassen Sie Ihr Gerät durch eine Fachkraft reparieren!

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur durch eine Fachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden, andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

DE		
Gasheizgebläse	GGH 17 INOX	
Artikel-Nr.	85006	
Heizleistung		
Nennheizleistung	Pnom	17 kW
Mindestheizleistung (indikativ)	Pmin	- kW
Maximale Dauerheizleistung	Pmax	- kW
Brennstoff		
Bitte Brennstoffart auswählen	[gasförmig]	[G30]
Raumheizungs-Emission (*)	NO _x	114,53 [mg/kWh _{input}] (GCV)
Zusätzlicher Stromverbrauch		
Bei Nennheizleistung	elmax	- kW
Bei Mindestheizleistung	elmin	- kW
Im Standby-Modus	elSB	- W
Leistungsbedarf der Pilotflamme		
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	Ppilot	0 kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)		
bei Nennwärmeleistung	η _{th} , nom	100%
bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	η _{th} , min	- %
Art der Wärmeabgabe/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)		
Einstufige Wärmeabgabe ohne Raumtemperaturregelung		x
Zwei oder mehr manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung		-
Mit Raumtemperaturregelung mittels mechanischem Thermostat		-
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung		-
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr		-
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr		-
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)		
Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung		-
Raumtemperaturregelung mit Fensteröffnungszustandserkennung		-
Mit Fernregelungsoption		-
Mit adaptiver Einschaltregelung		-
Mit Betriebszeitbegrenzung		-
Mit „Black Bulb“ Temperaturfühler, schwarz		-
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad		η _s : 90%
Energie Effizienz Index		-
Energie Effizienz Klasse		A

(*) NO_x = Stickoxide

- Die Gasflasche nie umdrehen, auch wenn sie leer erscheint! Dieser Vorgang kann eine Verstopfung des Schlauches mit Resten der Gasflasche verursachen und so Brandgefahr und sofortige Beschädigung des Gerätes hervorrufen.
- Das Schutzgitter und/oder andere Teile des Heizers niemals ausbauen.
- Kinder vom Brenner entfernt halten.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt betreiben!
- Das Gerät niemals abdecken!
- Das Gerät niemals zum Trocknen von Textilien oder ähnlichem verwenden!
- Niemals das Schutzgitter und Hitzeschild berühren, dies kann zu schweren Verbrennungen führen!

Aufbauanweisungen und Inbetriebnahme (Abb. A/B/C)

Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, Funken oder brennbaren Stoffen.
(ausgenommen die zum Betrieb benötigten Stoffe - in diesem Fall Propan/Butan.)
Betreiben Sie das Gerät in einer ebenen stabilen Position.

Schritt 1 (C/1)

Netzstecker in die Netzsteckdose stecken (220-240V~50Hz).

Schritt 2 (C/2)

- Druckminderer (B/7) mit Gasschlauchanschluss (B/8) verbinden.
- Druckminderer (B/7) mit angeschlossenem Gasschlauch an das Gasflaschenventil (B/12) anbringen.
- Gasschlauchanschluss (B/9) mit dem Heizer verbinden.

Schritt 3 (C/3)

Gasflaschenventil (B/12) aufdrehen.

 **Schraubverschlüsse mit Lecksuchspray oder Seifenlauge auf eventuellen Gasaustritt prüfen.**
Gegebenenfalls nochmals nachziehen.

Schritt 4 (Abb. C/4)

Ein/Aus Schalter (A/6) betätigen.

Schritt 5 (Abb. C/5)

Von der Ansaugseite prüfen ob der Lüfter (A/1) dreht.

Schritt 6 (Abb. C/6)

- Wenn der Lüfter (A/1) dreht, Gasventilknopf (A/11) gedrückt halten und gleichzeitig Zündtaste (A/5) wiederholt drücken bis der Brenner zündet.
- Gasventilknopf (A/11) noch ca. 10 bis 20 Sekunden gedrückt halten.
- Prüfen dass der Gasheizer kontinuierlich arbeitet.

Ausschalten (Abb. D)

Schritt 1 (Abb. D/1)

Um den Gasheizer auszuschalten drehen Sie immer zuerst das Gasflaschenventil (B/12) zu.

Schritt 2 (Abb. D/2)

Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus Schalter (A/6) aus.

Schritt 3

Ziehen Sie den Netzstecker um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

gerätespezifische Sicherheitshinweise



- **Dieses Gerät darf nur im Freien verwendet werden, muss jedoch stets vor Nässe bzw. Regen geschützt werden.**
- Die Gasflasche muss grundsätzlich und vor allem während des Betriebs vor Minustemperaturen bzw. Frost geschützt werden.
- Gerät darf nur zu Heizzwecken verwendet werden.
- **Achtung! Die Dichtigkeitsprüfung mit offener Flamme ist strengstens untersagt.**
- Nicht unter Erdgleiche in Betrieb setzen.
- Das Gerät niemals bei laufendem Betrieb versetzen oder anheben.
- **Die Strahlungsfläche mindestens 2m von Personen und jeglichen brennbaren Stoffen entfernt halten.**
- Einen Abstand von 50cm zwischen Wänden und dem Rückteil oder den Seiten des Geräts einhalten.
- Bei Gasverlust (Geruch), sofort das Gasflaschenventil schließen und das Gerät von jeglicher Brandquelle entfernt halten.
- **Die Dichtheit aller Verbindungsstellen prüfen.**
- Falls der Gasverlust anhält vor erneuter Inbetriebnahme unbedingt eine Fachkraft zur Rate ziehen.
- Der Einbau und die Wartung des Geräts müssen den Gesetzen und Vorschriften desjenigen Landes, in dem es verwendet wird entsprechen.

Gasflaschenwechsel

- Immer im Freien und entfernt von jeglicher Flamme oder Brennquellen bei Abwesenheit weiterer Personen wie folgt vorgehen!
- Das Ventil der Gasflasche schließen. (B/12)
- Den Druckminderer (7) abschrauben.
- Sicherstellen, dass die Dichtung des Druckminderers vorhanden ist.
- Das Gerät an die neue Gasflasche anschließen und so fortfahren wie im Kapitel "Aufbauanweisungen und Inbetriebnahme" beschrieben.

Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.

Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Kennzeichnungen

Produktsicherheit:



Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform

Verpackung:



Vor Nässe schützen



Packungsorientierung Oben



Interseroh-Recycling

Verbote:



Feuer verboten!



Betrieb in geschlossenen Räumen verboten!



Rauchen verboten!



Am Netzstecker ziehen verboten!

Technische Daten:



Heizleistung



Gewicht



Gebläseleistung



Arbeitsdruck



Gasart



Verbrauch

Warnung:



Warnung/Achtung



Warnung vor heißer Oberfläche



Umstehende Personen
Abstand halten



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mängels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg - der das Verkaufsdatum auszuweisen hat - mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Gebote:



Allgemeines Gebotszeichen



Vor Gebrauch
Bedienungsanleitung lesen



Gasflasche gegen Umfallen
sichern



Vor dem Öffnen oder vor
Wartungsarbeiten
Netzstecker vom Stromnetz
trennen

Umweltschutz:



THERMISCHE RESTGEFAHREN

Verbrennungen

Das Hitzeschild und das Schutzgitter werden während des Betriebs sehr heiß und können bei Berührung zu schweren Verbrennungen führen.
Das Schutzgitter und das Hitzeschild dürfen nicht berührt werden.

GEFÄHRDUNG DURCH WERKSTOFFE UND ANDERE STOFFE

Kontakt, Einatmung

Das Einatmen von Propan oder Butan kann gesundheitliche Schäden verursachen.

Achten Sie darauf, dass alle Anschlüsse dicht sind und verwenden Sie das Gerät nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen.

Beim Betrieb des Heizstrahlers werden große Mengen Sauerstoff verbraucht dies kann in kleinen Räumen zu Sauerstoffmangel führen.

In Wohn- und Schlafräumen ist der Betrieb untersagt.

Feuer oder Explosion

In der Umgebung von leicht entzündlichen Stoffen besteht höchste Brand- und Explosionsgefahr.

Mindestens 2 m Abstand an allen Seiten lassen! Nicht in der Nähe von entzündlichen Stoffen betreiben.

Nicht zum Trocknen von Textilien oder anderen brennbaren Stoffen verwenden.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.
Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.
Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Bestimmungsgemäße Verwendung



Gefahr!

DARF NICHT FÜR DIE BEHEIZUNG VON BEWOHNABAREN RÄUMEN IN WOHNGBÄUDETEN BENUTZT WERDEN; FÜR DIE VERWENDUNG IN ÖFFENTLICHEN GEBÄUDETEN SIND DIE NATIONALEN BESTIMMUNGEN ZU BEACHTEN.

Der Gasheizer ist ausschließlich für die Beheizung von Baustellen (Rohbauten) oder ähnlichem bestimmt. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch:

- Das Beachten aller Hinweise aus der Betriebsanleitung sowie der mitgelieferten Betriebsanweisung und
- Die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Reinigungs- und Pflegebedingungen.

Der Gasheizer darf nicht verwendet werden:

- Für die Beheizung von geschlossenen oder bewohnten Räumen (Wohngebäuden) oder den Betrieb in solchen Räumen.;
- In der Nähe von brennbaren Materialien (z.B. Papier, Baustoffe);
- An Orten, in denen luftflüchtige Materialien gelagert oder vorhanden sind (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Chemikalien) oder in denen eine explosionsfähige Atmosphäre entstehen kann;
- Nach eigenmächtiger baulicher Veränderung des Gasheizers;
- Bei falschem, unzulässigem Anschluss an die Gasquelle
- An Orten, die nicht ausreichend belüftet sind.
- Als Heizquelle bei Veranstaltungen und Familienfesten.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation?
Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?
 Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:
Artikelnummer:
Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

sobald man das Gasventil loslässt	Das Sicherheits-thermostat schaltet ab	Gerät abkühlen lassen, dann neuer Einschaltversuch
Brennerflamme erlischt während des Betriebs	Zu hoher Gasaustritt	Druckminderer Überprüfen lassen und gegebenenfalls auswechseln
	Leere Gasflasche	Gasflasche wechseln.
	Zu wenig Luftzufuhr	Motorgitter überprüfen und reinigen
		Lüfter überprüfen
	Wind oder Zugluft bläst Flamme aus.	Gerät abseits von Wind und Zugluft aufstellen, Gerät einige Minuten abkühlen lassen, danach neuer Einschaltversuch

Wartung und Aufbewahrung

Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und eine milde Seifenlösung. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von scharfen Reinigungsmitteln mit dem Gerät. Sie dürfen keine aggressiven, flüchtigen oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.

Lassen Sie den Gasheizer einmal jährlich von einem qualifizierten zugelassenen Fachmann prüfen.

Der Schlauch muss bei Beschädigung in jedem Fall ausgetauscht werden.

Das Gerät ist vor Feuchtigkeit und Staub zu schützen.

Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät von der Gasflasche trennen und mit abgedeckt an einem trockenem, sicheren Ort unzugänglich für Kinder aufbewahren.

Fehlersuche und Fehlerbeseitigung

Fehler	Ursache	Fehlerbeseitigung
Elektromotor läuft nicht an	Kein Strom	Netzstecker überprüfen Netzanschluss überprüfen
Piezo zündet nicht	Elektrode in falscher Stellung	Fachkraft zu Rate ziehen
kein Gas	leere Gasflasche	Gasflasche wechseln.
	geschlossenes Ventil an der Gasflasche	Ventil öffnen.
	Gasschlauch oder Anschlüsse undicht	Undichte Stelle mit Lecksuchspray ausfindig machen und beheben
Der Brenner springt an, Flamme erlischt	Thermoelement war noch nicht warm genug.	neuer Einschaltversuch

Introduction

Please read thoroughly this operation manual and attached safety instructions to enjoy your new gas hot air turbine. We further recommend to retain the operation manual for future references. We reserve right to make technical changes for the purpose of improvement in the course of continuous product development.
This is the original operation manual.

Device description (figure A/B)

1. Fan
2. Shell
3. Base
4. Handle
5. Piezo-ignition button
6. ON/OFF switch
7. Reduction valve
8. Gas hose/reduction valve connection
9. Gas hose/heater connection
10. Reduction valve/gas cylinder connection
11. Gas valve button
12. Gas cylinder valve

Technical data

GGH 10

Connection:	220-240V~50Hz
Heating power:	10 kW
Consumption:	about 0,727 kg/h
Operating pressure:	300 mbar
Turbine capacity:	500 m ³ /h
Type of gas:	propane/butane
Length of power cable:	2m
Degree of protection:	IPX4
Weight:	5,4kg

GGH 10 INOX

Connection:	220-240V~50Hz
Heating power:	10 kW
Consumption:	about 0,727 kg/h
Operating pressure:	300 mbar
Turbine capacity:	500 m ³ /h
Type of gas:	propane/butane
Length of power cable:	2m
Degree of protection:	IPX4
Weight:	5,5kg

GGH 17 INOX

Connection:	220-240V~50Hz
Heating power:	17 kW
Consumption:	about 1,24 kg/h
Operating pressure:	500 mbar
Turbine capacity:	500 m ³ /h
Type of gas:	propane/butane
Length of power cable:	2m
Degree of protection:	IPX4
Weight:	7kg

General safety instructions



Read and observe all instructions contained herein before commissioning and operation of the device.
Keep the safety instructions for future reference!

Only use outdoors and away from combustible materials.

Safe work

Keep your workplace tidy!

Disorder on workplace may result in injuries.

Consider surrounding conditions!

Do not expose to rain.
Do not use in moist or wet environment.
Provide good lighting.

Do not use close to flammable liquids or gases (except for substances required for operation - here propane/butane).

Keep other persons in a safe distance!

Other persons, particularly children, may not touch the device and power cable. Keep them in a sufficient distance from your workplace.

Store your device properly!

The device, if not used, should be stored in a dry and closed space, out of reach of children.

Do not overload your device!

You will work better and more safely if the device is used at performance power for which it is designed to.

Use correct device!

Do not use the device for purposes other than intended.

Secure your device correctly!

Connect your device according to instructions in "Assembly" section.

Take care of your tools!

Observe maintenance directions and instructions.
Check tool cable regularly and ask an authorized specialist to replace the same if damaged.
Check extension cable regularly and replace, if damaged.
Keep handles dry, without traces of oils and greases.

Be careful!

Be aware of what you are doing. Approach your work with sound mind. Do not use the device if you are tired.

Check the device for damage!

Before use, check thoroughly all safeguards and slightly damaged parts if they are still functioning properly.
Check whether rotary parts operate freely and not jammed or damaged.

All parts must be installed properly and must comply with conditions so that perfect operation of the device is ensured.

GB		
Gas heater	GGH 10 INOX	
Itemnumber	85005	
Heat output		
Rated heat output	Pnom	10 kW
Minimum heat output (indicative)	Pmin	- kW
Maximum continuous heat output	Pmax	- kW
Fuel		
Please select fuel type	[gaseous]	[G30]
Space heating emission (*)	NO _x	93,25 [mg/kWh _{input}] (GCV)
Additional power consumption		
At rated heat output	elmax	- kW
At minimum heat output	elmin	- kW
In standby mode	elSB	- W
Power requirement of pilot flame		
Power requirement of pilot flame (if present)	Ppilot	0 kW
Thermal efficiency (NCV)		
at rated heat output	η _{th} , nom	100%
at minimum heat output (guide value)	η _{th} , min	- %
Type of heat output/room temperature control (select one)		
Single-stage heat output without room temperature control		x
Two or more manual stages without room temperature control		-
With room temperature control using mechanical thermostat		-
With electronic room temperature control		-
Electronic room temperature control with daily timer		-
Electronic room temperature control with weekly timer		-
Other control options (multiple selection possible)		
Room temperature control using presence detection		-
Room temperature control using open window detection		-
With remote control option		-
With adaptive switch-on control		-
With operating time limit		-
With "Black Bulb" temperature sensor, black		-
Space heating annual efficiency	η _s :	90%
Energy Efficiency Index		-
Energy Efficiency Class		A

85005 GGH 10 INOX

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhľásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlinien | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directive UE aferente | Съответни наредби на EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> 2014/30/EU |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EC ROHS | <input checked="" type="checkbox"/> 2016/426/EU |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EEC (PPE) | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU |
| <input type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2015/1188/EU |

Annex IV

Notified Body Name:
No: Adress:

Type Ex. Cert.-No.:

- 97/68/EC_& 2016/1628/EU

Emission No.:

- 2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megitélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodnosti **Annex VI**

Wolpertshausen, 16.02.2021

Steffen Linkohr

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konatef | Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Imputernicít sā elaboreze dokumentaža tehnicā. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primjenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primjenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 1596:1998+A1:2004

Garantierter Schallleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdruckniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustične snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L_{WA} dB (A)

Gemessener Schallleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdruckniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Mértek akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmerena razina akustične snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L_{WA} dB (A)



85006 GGH 17 INOX

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directive UE aferente | Съответни наредби на EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU&2015/863/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2016/426/EU |
| <input type="checkbox"/> 2016/425/EU (PPE) | <input type="checkbox"/> 2019/1784/EU |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2015/1188/EU | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU |
| <input type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input type="checkbox"/> |

Annex IV

Notified Body Name:
No: Adress:

Type Ex. Cert.-No.:

- 97/68/EC & 2016/1628/EU
Emission No.:

- 2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megitélezésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodnosti **Annex VI**

Wolpertshausen, 2022.05.20



Steffen Linkohr

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konatel |
Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten | Zplnomocněn k sestavování technických podkladů | Splnomocnený zostaviť technické podklady | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Împoternicit să elaboreze documentația tehnică | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primjenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primjenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 1596:1998/A1:2004

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2

EN 60335-2-102:2016

EN 62233:2008; EN 62321

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1

Garantiert Schalleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdruckniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivel garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L_{WA} dB (A)

Gemessener Schalleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdruckniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mértek akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L_{WA} dB (A)



Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

85005 GGH 10 INOX

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35 EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU&2015/863EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2016/426/EU |
| <input type="checkbox"/> 2016/425/EU (PPE) | <input type="checkbox"/> 2019/1784/EU |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2015/1188/EU | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU |
| <input type="checkbox"/> 2006/42 EC | <input type="checkbox"/> |

Annex IV

Notified Body Name:
No: Adress:

Type Ex. Cert.-No.:

- 97/68/EC & 2016/1628/EU
Emission No.:

- 2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélezének a módja | Način presoje istovnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodnosti **Annex VI**

Wolpertshausen, 2022.05.20



Steffen Linkohr

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konatel |
Ügyvezető igazgató | Direktør | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten | Zplnomocněn k sestavování technických podkladů | Splnomocnený zostaviť technické podklady | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Împuternicit să elaboreze documentația tehnică | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primjenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primjenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 1596:1998/A1:2004

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2

EN 60335-2-102:2016

EN 62233:2008; EN 62321

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1

Garantiert Schallleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdruckniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L_{WA} dB (A)

Gemessener Schallleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdruckniveau | Namérená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mérő akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L_{WA} dB (A)





DE

Einstufiger Druckregler für Flüssiggas (LPG)

Typ A320

2531CS-0137

Betriebsanleitung für Endverbraucher

Lesen Sie bitte unbedingt die Betriebsanleitung vor der Installation sorgfältig durch.
1. Anleitung der Montage und des Betriebs

IGT Regler A320 mit CE Zulassung nach EN16129

Einstufiger Niederdruckregler für Flüssiggas Typ A320

Typ A 320 ist ein einstufiger Regler für Flüssiggas, der den Austrittsdruck konstant unabhängig von den Schwankungen des Ursprungsdrucks innerhalb vorbestimmter Bereiche hält und direkt an dem Flaschenventil angeschraubt wird. Beachten Sie bitte, dass die Gasflasche immer aufrecht steht.

Achten Sie auf die folgende Anleitung von Montage, Betrieb und Kontrolle.
Technische Details:

Betriebsmittel: Flüssiggas (wie LPG Gas) nach EN 589 Propan-Butan

Ausgang: Schlauchleitung, Austrittsdruck mit 300, 500 oder 700 mbar, siehe

Typenschild, mit Austritt G 1/4 A-LH-KN mit 45 ° Innenkegel nach DIN EN 16129.

Anleitung von Gebrauch und Betrieb:

Der Druckregler ist vor der Montage auf Transportschäden und Vollständigkeit zu prüfen. Verwenden Sie nur mit einem Flachschlüssel der entsprechenden Schlüsselweite. Machen Sie vor der Verbindung eine Sichtkontrolle auf mögliche Metallspäne oder andere Rückstände in der Verbindung. Diese sind unbedingt zu entfernen, um mögliche Funktionsfehler zu vermeiden. Achten Sie auf die Montagerichtung und Strömungsrichtung des Gases (10).

Die zu montierenden Dichtungen (5) müssen immer sauber und unbeschädigt sein.

Ziehen Sie Sechskantmutter (9) und gelockte Mutter nicht nur manuell an.

Verwenden Sie keine Werkzeuge. Nach der Verbindung der Überwurfmutter mit dem Flaschenventil darf das Ventil nicht mehr gedreht werden. Ansonsten besteht die Gefahr vom Leck im Bereich der Dichtung.

Kontrolle vom Leck

Schließen Sie dafür alle Absperrventile vom Gerät und öffnen Sie das Flaschenventil. Überprüfen Sie dann alle Verbindung mit einer geeigneten schaumbildenden Substanz. Die Flamme ist verboten.

Betrieb

A320WI0047

Wenn Sie den Regler (oder die Umschaltvorrichtung) im Freien verwenden, muss der Regler so positioniert oder geschützt sein, um direkte Penetration durch beliebiges Fließwasser zu vermeiden.

Integrated Gas Technologies LtD
Gydevang 39-41 – DK3450-Denmark
Email: sales@igt-lpg.com – Website: www.igt-lpg.com
Tel: +45 45769921 – Fax: +45 45769821

Der Druckregler kann nach der Installation und der bestandenen Kontrolle vom Leck sofort zur Verfügung gestellt werden. Der Betrieb erfolgt durch langsames Öffnen des Flaschenventils in Pfeilrichtung (11). Bewegen Sie während des Betriebs nicht die Gasflasche.

Das Ventil muss jederzeit vor dem Witterungseinfluss ausreichend geschützt werden. Die Klemme vom Druckventil muss innerhalb von 10 Jahren nach dem Herstellungsdatum ausgetauscht werden.

Schließen Sie bei längerer Nichtbenutzung das Flaschenventil (11).

Flüssiggas ist ein hochentzündliches Brenngas! Beachten Sie entsprechende Gesetze und Verordnungen!

Stilllegung

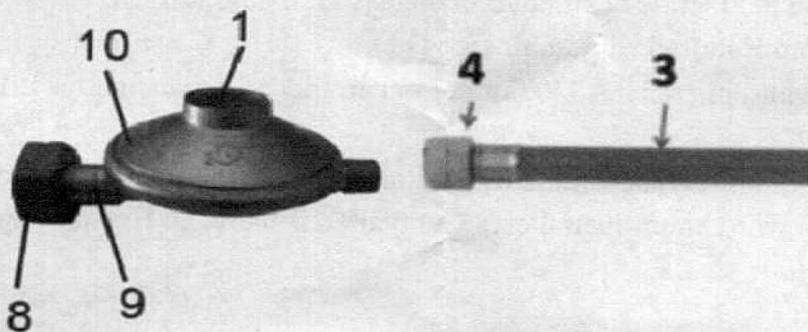
Schließen Sie das Flaschenventil durch Drehen in Pfeilrichtung.

2. Installation des Druckreglers mit dem Gerät vom Verbraucher

Verbinden Sie den Gummischlauch EN16436 mit Sechskantmutter oder einen ähnlichen Gasschlauch mit 8 mm Innendurchmesser mit der Austrittsseite des Reglers. Stellen Sie sicher, dass die Schraube (4) fest geschlossen ist und der Hahn fest angezogen ist, damit kein Gas lecken kann. Sie können das mit Seifenwasser überprüfen.

Der Regler A320 ist nicht für Caravans und Wohnwagen geeignet.

N.1



Technische Daten

Modell Nr.	A320
Gasart	LPG
Eingangsdruck (bar)	1 ~ 16
Nomineller Ausgangsdruck (mbar)	300/500/700
ΔP2 (mbar)	--
ΔP5 (mbar)	--
Arbeitstemperatur	-20 °C ~ 50 °C
Kapazität	3kg/h
Einlaufstutzen	G1,G2,G4,G5,G7,G8,G9,G10,G11,G12
Auslassstutzen	H1,H4,H5,H6,H50,H51

3. Verbindung vom Druckregler mit der Gasflasche

Stellen Sie sicher:

Alle Gashähne der Geräte des Endverbrauchers sind geschlossen.

Die Verbindung mit den Geräten des Endverbrauchers ist ordnungsmäßig.

Entfernen Sie die Schutzkappe des Handschaltventils. Stellen Sie unbedingt sicher, dass keine offene Flamme in der Nähe ist. Ziehen Sie die Überwurfmutter (9) an, nachdem Sie sichergestellt haben, dass die Dichtung (5) am Ventilausgang (7) vorhanden und funktionsfähig ist. Beachten Sie die Drehrichtung des Pfeils im Bild (10). Die Überwurfmutter sollte mäßig angezogen werden, jedoch muss eine leckfreie Verbindung gewährleistet werden. Überprüfen Sie die Verbindung in jedem Fall mit Seifenwasser. Halten Sie den Regler fest und drehen Sie die Überwurfmutter, um die Überwurfmutter anzuziehen. Drehen Sie niemals den Regler!

4. Betrieb vom Ventil

Wenn der Regler A320 korrekt installiert ist und das Handrad in Richtung des Pfeils (11) am Ventil vom Handrad gedreht wird, erfolgt die Zufuhr des Gases. Drehen Sie das Handrad in die entgegengesetzte Richtung, um die Förderung des Gases zu stoppen.

5. Austausch der Gasflasche

Stellen Sie sicher:

Alle Gashähne der Geräte des Endverbrauchers sind geschlossen.

Das Ventil vom Handrad ist geschlossen (11).

Entfernen Sie anschließend A320 durch Lockern der Überwurfmutter (9).

In normalem Gebrauchszustand, um eine korrekte Ausführung des Anbaus zu gewährleisten, wird empfohlen dieses Gerät alle 10 Jahre, ab Herstellungsdatum, auszutauschen.

Wenn der Regulierer anderen Regulierern nachgeschaltet wurde, so ist der Versorgungsdruck der vorgeschalteten Regulierer korrekt, sowie jeglicher Gasdruckverlust der angeschlossenen Übertragungsleitungen.

Für Reguliergeräte, welche direkt mit Tank- oder Zylinderdruck geliefert und nicht direkt an den Ausgang des Rank- oder Zylinderventils angeschlossen werden, gilt folgende Aussage: „Dieses Reguliergerät soll nicht niedriger als das Tank- oder Zylinderauslassventil positioniert werden, um Gasdämpfe, welche sich beim Ablaufen

in den Regulierer erneut verflüssigt haben können, zu vermeiden. Rohre und Schläuche, welche zum Anschluss an den Ausgang des Reguliergeräts verwendet wurden, müssen kontinuierlich zum Tank oder Zylinder hin abfallen.“